



# Oregon

Tina Kotek, Governor



**OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION**

*Oregon achieves . . . together!*

**Colt Gill**

Director of the Department of Education

## CIVIL RIGHTS COMPLAINT FORM

*The U. S. Department of Agriculture (USDA) and the State of Oregon respond to concerns and complaints involving all USDA programs and activities. **Anyone wishing to file a complaint may do so by writing a letter, submitting this form or providing verbal notice to the sponsor, USDA or State of Oregon in person or by telephone.***

When complaints are registered with the USDA or State of Oregon, the appropriate agency will investigate the incident to see if there has been a misunderstanding or if some corrective action should be taken. Resolution may include education, mediation and/or other problem-solving opportunities. When complaints are returned to the sponsor, the sponsor will forward the complaint to the State of Oregon.

***Reprisal or retaliation against any person acting in good faith in a complaint process is a violation of USDA and State of Oregon policy.***

### NON-DISCRIMINATION STATEMENT

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity.

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

1. **mail:**  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; or

2. **fax:**  
(833) 256-1665 or (202) 690-7442; or
3. **email:**  
[Program.Intake@usda.gov](mailto:Program.Intake@usda.gov)

This institution is an equal opportunity provider

State of Oregon Complaint Procedure

To file a Child Nutrition Programs complaint of discrimination with the State of Oregon, please send an email to [ODE.CNPCivilRights@state.or.us](mailto:ODE.CNPCivilRights@state.or.us) or write Director of Child Nutrition Programs, Oregon Department of Education, 255 Capitol Street NE, Salem, OR 97310 or call (503) 947-5888, (voice) or (503) 378-2892 (TDD).

Please complete the following information:

---

Name of Complainant	Name of School or Organization	Date
---------------------	--------------------------------	------

---

Address	City	State	Zip	Phone Number
---------	------	-------	-----	--------------

**Specific Complaint:** Describe in detail the issues, decisions, actions, and/or events related to this complaint. Include what happened, when, where, to whom and what witnesses were present. (Use additional paper if necessary.)

**Is this complaint regarding discrimination or harassment?** If so, please provide information that describes how you experienced discrimination. Specify one or more of the bases of discrimination you experienced, such as race, color, national origin, sex, age, or disability. If you experienced harassment, specify the type of harassment you experienced. (Use additional paper if necessary.)

**What solution do you request?** (Use additional paper if necessary.)

**Oregon Department of Education**

255 Capitol St NE, Salem, OR 97310 | Voice: 503-947-5600 | Fax: 503-378-5156 | [www.oregon.gov/ode](http://www.oregon.gov/ode)

*If possible, please provide copies of all documentation, evidence, proof or other information that supports your complaint. Review this complaint form to make sure all the information provided is accurate and complete.*

***By signing in the space below, I affirm the information provided is true, accurate, and complete to the best of my knowledge.***

\_\_\_\_\_  
Signature of Complainant

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date

***I acknowledge receipt of the complaint. I will forward the complaint to the State of Oregon.***

\_\_\_\_\_  
Signature of Sponsor or Representative

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date

***Oregon Department of Education/Child Nutrition Programs***

***Internal use only: All complaints received on this form must be forwarded to the CNP Director, ODE, within three (3) working days. Date forwarded: \_\_\_\_\_***

**Oregon Department of Education**

255 Capitol St NE, Salem, OR 97310 | Voice: 503-947-5600 | Fax: 503-378-5156 | [www.oregon.gov/ode](http://www.oregon.gov/ode)



# Oregon

Tina Kotek, Governor



**OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION**

*Oregon achieves . . . together!*

**Colt Gill**

Director of the Department of Education

## FORMULARIO DE QUEJAS DE DERECHOS CIVILES

*El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA, por sus siglas en inglés) y el Estado de Oregon responden a las preocupaciones y quejas respecto a todos los programas y las actividades del USDA. Cualquiera que desee presentar una queja puede escribir, presentar este formulario o dar un aviso oral al patrocinador, al USDA o al Estado de Oregon, en persona o por teléfono.*

Cuando se asienten quejas en el USDA o el Estado de Oregon, la agencia apropiada investigará el incidente para ver si ha habido un mal entendido o si se deberán tomar medidas correctivas. La resolución puede incluir educación, mediación u otras oportunidades para resolver problemas. Cuando la queja se regresa al patrocinador, éste la enviará al Estado de Oregon.

***Es violación de la política del USDA y del Estado de Oregon tomar represalias contra cualquier persona que actúa de buena fe en un proceso de queja.***

**Para todos los demás programas de asistencia de nutrición del FNS, agencias estatales o locales y sus subreceptores, deben publicar la siguiente Declaración de No Discriminación:**

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe llenar un formulario AD-3027, formulario de queja por discriminación en el programa del USDA, el cual puede obtenerse en línea en: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/usda-program-discrimination-complaint-form-spanish.pdf>, de cualquier oficina de USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

**(1) correo:** U.S. Department of Agriculture,  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights,  
1400 Independence Avenue,  
SW Washington, D.C. 20250-9410; o

**(2) fax:** (833)256-1665 o (202) 690-7442; o

**(3) correo electrónico:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) Esta entidad es un proveedor que brinda igualdad de oportunidades.

Proceso de Quejas sobre los Derechos Civiles del Estado de Oregon

Para presentar una queja de Programas De Nutrición Infantil de discriminación con el estado de Oregon, por favor enviar un correo electrónico a [ODE.CNPCivilRights@state.or.us](mailto:ODE.CNPCivilRights@state.or.us) o escriba Director de programas de nutrición infantil, Departamento de Educación de Oregon, 255 Capitol Street NE, Salem, OR 97310 o llame al (503) 947-5888, (voz) o al (503) 378-2892 (TDD).

Complete la siguiente información:

Nombre del demandante	Nombre de la escuela u organización	Fecha	
Dirección	CiudadEstado	Código Postal	Teléfono

**Quejas específica:** *Describa en detalle las cuestiones, decisiones, acciones y/o eventos relacionados con esta queja. Incluya lo que ocurrió, cuándo, dónde y a quién, y qué testigos estuvieron presentes. (Use hojas adicionales si es necesario).*

**¿Es esta una queja sobre discriminación o acoso?** *En caso afirmativo, proporcione información que describa de qué manera se le discriminó. Especifique una o más de las bases de la discriminación que sufrió, tal como raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad. Si experimentó acoso, especifique qué tipo de acoso fue. (Use hojas adicionales si es necesario).*

**¿Cuál es la solución que está solicitando?** *(Use hojas adicionales si es necesario).*

*De ser posible, proporcione copias de toda la documentación, evidencia, prueba u otra información que respalde su queja. Revise este formulario de queja para asegurarse de que toda la información que ha incluido es correcta y está completa.*

**Al firmar a continuación, afirmo que, a mi mejor saber y entender, la información proporcionada es verdadera, correcta y completa.**

\_\_\_\_\_  
Firma del demandante                      Nombre en letra de molde                      Fecha

**Acuso recibo de la queja. Enviaré la queja al Estado de Oregón.**

\_\_\_\_\_  
Firma del patrocinador o representante                      Nombre en letra de molde                      Fecha

**Oregon Department of Education Child Nutrition Programs**

**Internal use only: All complaints received on this form must be forwarded to the CNP Director within three (3) working days. Date forwarded: \_\_\_\_\_**

*Form 581-1075-P (Civil Rights Complaint Form – Spanish) Rev 07/22 Page 2 of 2*